

EN
DIGITAL RADIO CONTROL SYSTEM PRP

GENERAL DESCRIPTION

Electronic for the remote control of tubular motors for roller blinds with limit switch inside or outside the motor, radio receiver section with transmitter channel memorisation by means of push button or via radio.

Possibility to connect two a safety device like photocells, safety edges or similars with a auto-test control before every closing movement.

Possibility to connect safety devices with a 24V ~ of 80 mA maximum load (CSP+FTC).

Possibility to connect a 230V ~ flashing lamp, which works during the working time. Possibility to connect a 230V ~ courtesy light with 3 min. working time.

Plastic box (outside use) equipped with PG11 clamps.

Possibility of centralised controls for simultaneous control of several appliances.

Working time and automatic closing time adjustable from 3 s to 1.5 minutes by means of an internal trimmer.

Attention: working time is read at the beginning of any movement, therefore a setting which has been done during the movement, will be not considered.

Possibility to connect an external switch with open, stop, close function.

Installation

The subject appliance must be installed only by qualified technical personnel in compliance with the standards on the subject of automatic openings, curtains, blinds, rolling shutters. All connections must be rated for a single-phase power supply of 230V. For the disconnection from the power line, use an all-pole switch with contact with an opening of at least 3,5mm. Only suitable materials for the connections must be used to guarantee insulation that complies with current standards on the subject of electrical safety. The programmer carries out movement commands; all the necessary safety devices are to be seen to separately.

Keep separate the 230V wires from the safety wires with low tension. The earth-wires must be fixed by means of an additional fastening; this fastening has to be done by qualified technical personnel during the installation phase.

The appliance has been tested with a power supply wire type H05VV-F; the power supply wires for outdoor use have not to be lighter than the ordinary wires type H05RN-F. The safety devices have to be in conformity with EN12978.

The installation of the control unit has to be done by fixing the box vertically with the clamps downwards.

The programmer is in conformity with the RAEE and RoHS directive.

Dip- switch functions

Dip1: Insertion automatic closing

Attention: If the closing movement is in "present man" mode, let the dip in OFF-position.

Dip1 ON: automatic re-closing is activated
 Dip1 OFF: automatic re-closing is deactivated

Times learning

Working time (to be set always)

- The working time should be learnt by placing the control unit in semi-automatic mode (Dip1 in OFF- position), then set the time at a value that is 3 s higher than the time of the whole opening or closing stroke.

-Attention! When the control unit operates in semi-automatic mode, the working time is read at each movement start and the trimmer operates as setting of the working time; variations of the trimmer during the movement are not considered.

Time of automatic re-closure (only with activated automatic re-closing)

Place the dip-switch n° 1 in ON position.

- The displacement of the dip-switch from OFF to ON memorizes the working time that was set before in the semi-automatic mode (the memorized working time could be modified only by returning in the semi-automatic mode).

- The trimmer operates only as setting of the pause time (automatic re-closure).

- Warning! When the control unit operates in automatic mode, the pause time is read at each movement start; variations of the trimmer during the pause are not considered.

Dip 2	Dip 3	Mode
OFF	OFF	Present-man mode (this mode is in present-man condition, each manual and radio command remain until the function is activated, while releasing the control, the output is immediately deactivated)
OFF	ON	The closing movement is in present-man condition, during the opening it is automatic.
ON	OFF	Automatic mode, the opening and closing movement is automatic.
ON	ON	Automatic mode with closing after the photocell intervention, only if paired with the inserted automatic closing, dip1 in ON- position. After an opening the photocell resets the time of automatic re-closing.

Dip4: TA-TD function
 Dip4- ON: TA turn into TD; dynamic push-button
 Dip4- OFF: TA opening push-button

Dip5: Test deactivated- input pneumatic buffer barrier CSP
 Dip5- ON: Test deactivated
 Dip5- OFF: Test activated

Dip6: Memorisation of buffer barrier type
 Dip6 ON: Normal functioning
 Dip6 OFF: Memorisation phase

Attention!

During the memorisation of the buffer barrier type, the control unit has to be connected to the buffer barrier. Procedure:

- Set the jumper J1 on the used buffer barrier type.
- Switch Dip6 on OFF, the buzzer will sound continuously.
- When the control unit has recognised the buffer barrier type, the CSP led will turn on.
- Switch Dip6 on ON.

If the will not turn on or flash, control the connections or the setting of the buffer barrier type on J1.

Safety test function (output terminal boards 22-23)

The control unit is predisposed to verify at every closing control the correct working of the safety inputs CSP and FTC.

The test on the input CSP can be excluded by means of dip5, while the input FTC needs always to make this test.

Therefore, use the output on the terminal boards 22-23 to execute this control, normally close relay contact (max. 1 A, 35 V).

Attention!

If one of the inputs CSP or FTC is open during a closing command, the buzzer will make:

- 3 bips if the FTC is open
- 4 bips if the CSP is open
- 5 bips if the safety test will not be passed.

It is possible to close the door also with a not working photocell or with a negative photocell test (forced closing), by pressing and hold down the closing push button TC after 5 s the control unit closes at present man condition, this function is not active on the CSP.

Safety input function

- **CSP:** Normally closed input, with automatic or semi-automatic mode inverts the movement during closing, at present man condition it inverts the movement for 2s.
- **FTC:** Normally closed input, with automatic or semi-automatic mode inverts the movement during closing, at present man condition it inverts the movement for 2 s.
- **TB:** Normally closed input, stop push button stops the movement in each condition.

Possibility to memorise the transmitter in two ways:

- 1 - Control from two channels ch1 with ch2 and ch3 with ch4, ch1 and ch3 are controls of opening, ch2 and ch4 are control of closing.
- 2 - Single channels with dynamic function, opening, stop, closing..

The transmitter code can be inserted (memorised) or deleted directly in the receiver or via radio from the transmitter. This last possibility allows to insert new transmitters into an existing installation, without acting directly on the receiver. This may be carried out easily by the end user without the help of the installer, and guaranteeing

Code Number:	Series	Model number	Draft	Date
TVPRP868A01	TVLink RS868		T246.04	23-02-2011

the total secrecy of the code.

- The code transmission type is "Rolling- code". The code is changed for every transmission through the use of an algorithm that only the receiver is able to recognize.

- In the receiver the user code is memorised under Eeprom, which maintains the code information even when faced with blackouts (max. 41 code-memorisations).

Transmitters

The transmitters are encoded in the factory and each transmitter has its own unique code.

Caution! If you keep a channel button pressed down for more than 30 seconds the transmitter will automatically switch off.

The receiver is compatible with all transmitters of the TVLink range: TVTXV, TVTXP, TVTXC, TVTXK, TVTXQ, TVTXL, TVTXS.

To memorise codes from receiver

Mode 1

The memorisation or delete is made in the following way: channel 1 with channel 2 (or vice versa) and channel 3 with channel 4 (and vice versa)

For security, each time you carry out a new installation, you are advised to wipe the entire memory (max. 41 different codes)

The user code and the relative channel functions are memorised or cancelled via radio using the following procedure:

1) Press and hold down P1, after 0.8 s the buzzer B1 will make 1 bip and sound continuously.

2) Transmit the channel which is to be memorised, the buzzer B1 will sound intermittently.

To insert ulterior codes repeat points 1 and 2.

Mode 2

The memorisation or delete is made in the following way: Single channels with dynamic function, opening, stop, closing.

For security, each time you carry out a new installation, you are advised to wipe the entire memory (max. 41 different codes)

The user code and the relative channel functions are memorised or cancelled via radio using the following procedure:

1) Press for two times and hold down P1, after 0.8 s the buzzer B1 will make 2 bip and sound continuously.

2) Transmit the channel which is to be memorised, the buzzer B1 will sound intermittently.

To insert ulterior codes repeat points 1 and 2.

To cancel a code from receiver: the delete happens in pairs like in the memorisation mode 1 and 2:

1) Press and hold down the push button P2, after 0.8 s the buzzer B1 will switch on and sound slowly.

2) Transmit the code which is to be cancelled, once the channel is cancelled the buzzer B1 will sound continuously.

To cancel ulterior codes repeat points 1 and 2.

To cancel all memorised codes:

1) Press and hold down P2 for at least 0.8 s, the buzzer B1 will sound slowly, release P2 and press it again for at least 10 s (during this period the buzzer B1 will sound intermittently and quickly) as the buzzer B1 will sound continuously. Release the button after completing the operation.

How to insert a transmitter via radio without accessing the receiver when the memory is empty (first installation), in this mode the channels function of the transmitter will be in mode 1.

The transmitter to be inserted will become the master transmitter for inserting other transmitters.

1) Press P3 of the transmitter, the receiver will activate the memorisation and the buzzer will sound continuously for 5 s.

2) Transmit the channel which is to be memorised within 5 s. Once the channel is memorised the buzzer will sound intermittently.

Attention: When memory is empty do not give power to more than one receiver at the same time, because the above mentioned procedure activates all receivers.

How to insert a transmitter via radio without having to access the receiver by means of an already memorized transmitter (memory indexing procedure)

The type of memorisation of the channels (single, couple or 7-channel) depends on how the channel, which is used in point 2, has been memorized.

1) Press the button P3 located inside the already memorized transmitter. The enabled receiver sound continuously for 5 seconds.

2) Transmit a channel present in the memory of the receiver, in which the new code is to be memorized, within 5 seconds and the buzzer will interrupt the sound for 1 sec, and then carry on for another 5 seconds.

3) Transmit the new channel to be memorized within 5 seconds and once memorized the buzzer will sound intermittently.

To insert other transmitters another code repeat operations 1,2 and 3

If the receiver's memory is full it cannot be enabled and this will be indicated by the buzzer B1 sounding intermittently.

To cancel via radio a code through a transmitter already set in the memory:

1) Press P3 for three times within 5 s, the buzzer B1 will switch on and sound slowly.

2) Transmit the code which is to be cancelled within 5 s. Once the channel has been cancelled the buzzer will stop sounding.

To cancel ulterior codes repeat points 1 and 2.

Errors during the memorising

If the code is not memorised it could be due to the following conditions:

-The code already exists in memory

-The memory is full (max. 41 codes). In this case the Buzzer will make 3 bip each time the power is switched on and during the memorisation.

Antenna

The correct installation and connection of the antenna is fundamental in order to obtain a good range for the installation.

Connect a 8.5 cm piece of wire to the antenna pole connection on the device.

As an alternative (and for better results) use a tuned antenna connected to the receiver via coaxial cable RG58 (impedance 50 Ω) with a maximum length of 15 metres (mod. ANT868)

Technical specifications

Receiver RF section

Reception frequency 868.3 MHz

Intermediate frequency 10.7 MHz

Sensibility (finely tuned signal) 1 uV

Receiver codification section

Power supply 230 V ~

Operating temperature range -20° - + 60°C

Maximum power at the motor

Voltage 230 V ~

Power 350 W

Maximum commutable power at output flashing lamp 230 V ~ 60 W


Maximum commutable power at output courtesy lamp 230 V ~ 300 W

Maximum commutable power at 24 V ~ output 80 mA

Maximum commutable power at terminal boards 22-23 35V, 1A

In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right for changing technical data and features without prior notice.

Description of the connections:

1	Input ground general power supply
2	Input ground motor
3	Input general power supply 230 V ~ phase
4	Input general power supply 230 V ~ neutral
5	Output relay contact opening
6	Output 230 V ~ neutral by means of fuse (common motor)
7	Output relay contact closing
8-9	Output LP 230 V ~ 60 W max. for flashing lamp
10-11	Output LC 230 V ~ 300 W max. for courtesy lamp
12	Output 24 V ~ 80 mA for photocells
13	Output 24 V ~ push buttons and safety common
14	Push buttons and safety common
15	Opening push-button, normally opened or dynamic push-button (see dip-switch functions)
16	Closing push-button normally opened
17	Stop push-button normally opened
18	Input safety device normally closed FTC
19	Output 12 V  for OSE (max 30mA)
20	Input safety device CSP resistive 8,2Kohm (range 6Kohm - 10Kohm)
21	Push buttons and safety common
22-23	Normally closed contact for safety test
24	Antenna mass
25	Antenna pole (wire 8.5cm)

We also wish to remind you that if the N.C. (normally closed) contacts are not used they should be jumpered:

- If FTC input is not used, 18-22 and 23-21 contacts must be jumpered

- If CSP input is not used 20-21 must be jumpered, set J1 as n.c. and memorise the buffer barrier as described at page 1

- If TB input is not used 17-21 must be jumpered

The earth wire must be longer of the other wires because it must be the last to break off if the cable clamps slacking.

Remember that there are specific standards that must be complied with both as regards the safety of the electrical systems and as regards the remote control of tubular motors for roller blind.

IT
RADIOPROGRAMMATORE PRP

Descrizione generale

Elettronica per il comando a distanza di motori tubolari per tapparelle ,serrande, porte con fincorsa interno o esterno al motore, sezione ricevitore radio con memorizzazione canale trasmettitore da pulsante interno o via radio . Possibilità di collegare due dispositivi di sicurezza, fotocellula , costa sensibile o altro con controllo di autotest prima di ogni movimento di chiusura Possibilità di alimentare i dispositivi di sicurezza esterni direttamente dalla centrale con un carico massimo a 24V ~ di 80 mA (CSP+FTC).

Possibilità di collegare un lampeggiatore a 230V ~ funzionante durante il tempo lavoro. Possibilità di collegare una lampada di cortesia a 230V ~ con tempo fisso di 3 minuti. Realizzazione con contenitore in plastica da esterno provvisto di passacavi PG11. Possibilità di comandi centralizzati per la movimentazione simultanea di più apparecchiature.

Tempo di lavoro TL e tempo di richiusura automatica regolabile con trimmer interno da 3 s fino a 1.5 minuti.

“**Attenzione** il tempo lavoro viene letto ad ogni inizio movimento pertanto una regolazione fatta durante il movimento non viene considerata.”

Possibilità di collegare esternamente dei comandi meccanici con funzione di sola apertura o dinamico , sola chiusura, tasto di Blocco.

Installazione

Il prodotto in oggetto deve essere installato solo da personale tecnico qualificato nel rispetto delle normative inerenti il settore aperture automatiche. Tutti i collegamenti devono essere previsti per un'alimentazione generale in monofase di 230 V. Per la disconnessione dalla rete utilizzare un interruttore onnipolare con un'apertura dei contatti di almeno 3,5 mm. E' necessario utilizzare materiali di collegamento idonei a garantire un isolamento secondo le attuali normative sulla sicurezza elettrica. Il programmatore esegue solo dei comandi di movimentazione. Tutti i dispositivi di sicurezza necessari all' installazione vanno predisposti a parte.

Tenere fisicamente separati i fili a 230V da quelli a bassissima tensione di sicurezza. I fili conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti, tale fissaggio deve essere eseguito da personale qualificato in fase di installazione.

L'apparecchio è stato provato con un cavo di alimentazione tipo H05VV-F; i cavi di alimentazione per uso esterno non devono essere più leggeri dei cavi ordinari tipo

H05RN-F. I dispositivi di sicurezza devono essere conformi alla EN12978.

L'installazione della centrale deve essere fatta fissando il contenitore in posizione verticale con i passacavi verso il basso.

Il programmatore è conforme alle direttive RAEE e RoHS.

Funzioni dip_switch

Dip1 : Inserimento richiusura automatica

Attenzione: se il movimento di chiusura è a uomo presente lasciare il dip in OFF

Dip1 ON : richiusura automatico abilitata

Dip1 OFF : richiusura automatico disabilitata

Apprendimento tempi

Tempo lavoro (Impostazione da eseguire sempre)

- Il tempo lavoro deve essere appreso predisponendo la centrale in semiautomatico (dip1 in OFF), impostare il tempo ad un valore di 3 s superiore al tempo dell' intera corsa di apertura o chiusura.

- **Attenzione** quando la centrale opera in semiautomatico il tempo lavoro viene letto ad ogni inizio movimento ed il trimmer opera come impostazione tempo lavoro, variazioni del trimmer durante il movimento non vengono considerate.

Tempo di richiusura automatica (Solo con richiusura automatica abilitata)

Posizionare il dip-switch n°1 in ON

- Lo spostamento da OFF a ON del dip-switch memorizza il tempo lavoro precedentemente impostato nel funzionamento semiautomatico, il tempo lavoro così memorizzato potrà essere modificato solo ritornando nella condizione di semiautomatico

- Il trimmer opera solo come impostazione tempo di pausa (richiusura automatica).

- **Attenzione** quando la centrale opera in automatico il tempo di pausa viene letto ad ogni inizio movimento, variazioni del trimmer durante la pausa non vengono considerate.

Dip 2	Dip 3	Modo di funzionamento
OFF	OFF	Funzionamento a uomo presente (il funzionamento avviene a Uomo-presente, tutti i comandi manuali o via radio permangono fino a che viene attivata la funzione, al rilascio del comando l'uscita si disattiva subito).
OFF	ON	Il movimento in chiusura è a uomo presente, in apertura è automatico
ON	OFF	Funzionamento automatico, il movimento in apertura e chiusura avviene automaticamente.
ON	ON	Funzionamento automatico con chiusura dopo Intervento della fotocellula, solo se abbinato alla Chiusura automatica inserita, dip1 in ON. Dopo una apertura il passaggio sulla fotocellula azzerà il tempo di richiusura automatica.

Dip4 : **Funzione tasto TA-TD.**

Dip4 ON : TA diventa TD; funzione tasto dinamico.

Dip4 OFF : TA funzione tasto di apertura.

Dip5 : **Esclusione test ingresso costola pneumatica CSP.**

Dip5 ON : Test escluso

Dip5 OFF : Test abilitato

Dip6 : **Acquisizione tipo di costola.**

Dip6 ON : Funzionamento normale

Dip6 OFF : Acquisizione in corso

Attenzione!

Quando si esegue l'acquisizione del tipo di costola, la centrale deve essere collegata alla costola. Procedura:

- Settare il jumper J1 sul tipo di costola utilizzato,
- Spostare Dip6 in OFF, il buzzer emetterà un suono costante,
- Quando la centrale riconosce il tipo di costola il led CSP si accende.
- Spostare Dip6 in ON.

Se il led non si accende o lampeggia, controllare i collegamenti o il settaggio del tipo costola su J1

Funzione test sicurezze (Uscita morsetti 22-23)

La centrale è predisposta per verificare ad ogni comando di chiusura il corretto funzionamento degli ingressi di sicurezza CSP e FTC.

Il test sull'ingresso CSP è escludibile attraverso il dip5 mentre l'ingresso FTC richiede sempre questo test.

Utilizzare pertanto l'uscita sui morsetti 22-23 per eseguire questo controllo, contatto relè normalmente chiuso (max. 1 A, 35 V) .

Attenzione!

Se ad un comando di chiusura uno degli ingressi di sicurezza CSP, FTC o TB è aperto, il buzzer emette i seguenti suoni:

3 bip: errore su ingresso FTC (FTC attiva)

4 bip: errore su ingresso CSP (CSP attiva)

5 bip: errore su ingresso Test sicurezze (Test sicurezze non superato)

E' Possibile chiudere la porta anche con fotocellula non funzionante o con test fotocellula negativo (chiusura forzata), premendo e tenendo premuto il tasto di chiusura TC dopo 5 s la centrale chiude a uomo presente, questa funzione non è attiva sulla costola CSP.

Funzione ingressi di sicurezza

- **CSP** : Ingresso normalmente chiuso, con funzionamento automatico o semiautomatico inverte il moto in chiusura, a uomo presente inverte il movimento per 2 s..

- **FTC** : Ingresso normalmente chiuso, con funzionamento automatico o semiautomatico inverte il moto in chiusura, a uomo presente inverte il movimento. Per 2 s.

- **TB** : Ingresso normalmente chiuso tasto di blocco, ferma il movimento in qualsiasi condizione.

Possibilità di memorizzare i trasmettitori con due modalità:

1 - Modalità 1, comando da due canali ch1 con ch2 e ch3 con ch4, ch1 e ch3 comando di apertura, ch2 e ch4 comando di chiusura.

2 - Modalità 2, canali singoli con funzione dinamica apre,stop,chiude

Il codice del trasmettitore può essere inserito (memorizzato) o cancellato nel ricevitore agendo direttamente sul ricevitore o via radio direttamente dal trasmettitore. Questa ultima possibilità consente di poter inserire su un impianto esistente nuovi trasmettitori senza agire direttamente sul ricevitore, operazione che può fare direttamente l'utente finale senza l'intervento dell'installatore, garantendo in ogni caso la segretezza del codice.

-Trasmissione dei codici di comando di tipo Rollig-code. Il codice viene cambiato ad ogni trasmissione attraverso l'utilizzo di un algoritmo che solo il ricevitore è in grado di riconoscere e perciò di decidere se il codice trasmesso corrisponde al codice originale

-Nel ricevitore il codice è memorizzato in una memoria Eeprom che mantiene le informazioni anche in caso di mancanza di alimentazione (codici memorizzabili max.41)

Trasmettitori

I trasmettitori vengono codificati direttamente dal produttore con codice diverso uno dall'altro.

Attenzione: se si tiene premuto un tasto canale del trasmettitore per più di 30 secondi, il trasmettitore si spegne automaticamente.

Il ricevitore è compatibile con tutti i trasmettitori della serie TVLink: TVTXV, TVTXP, TVTXC, TVTXK, TVTXQ, TVTXL, TVTXS.

Per memorizzare i codici da ricevitore

Modalità 1

La memorizzazione o cancellazione dei canali avviene a coppie, canale 1 con canale 2 (o viceversa) e canale 3 con canale 4 (e viceversa)

Per sicurezza ad ogni inizio installazione è bene cancellare l'intera memoria (max di 41 codici diversi)

La codifica utente ed il relativo canale funzione vengono memorizzati seguendo la seguente procedura:

1) premere e tenere premuto il tasto P1, dopo 0.8 s il buzzer B1 emetterà un bip ed un suono costante

2) trasmettere il canale da memorizzare, il buzzer B1 emetterà un suono intermittente

Per inserire un nuovo codice ripetere le operazioni 1 e 2.

Modalità 2

La memorizzazione o cancellazione dei canali avviene in modo singolo per ogni canale, il canale memorizzato attiverà i comandi in modo dinamico apre, stop, chiude. La codifica utente ed il relativo canale funzione vengono memorizzati seguendo la seguente procedura:

- 1) premere due volte e tenere premuto il tasto P1, dopo 0.8 s il buzzer B1 emetterà due bip ed un suono costante
 - 2) trasmettere il canale da memorizzare, il buzzer B1 emetterà un suono intermittente
- Per inserire un nuovo codice ripetere le operazioni 1 e 2.

Per cancellare un codice da ricevitore: la cancellazione avviene a coppie come per la memorizzazione modalità 1 e 2.

- 1) premere e tenere premuto il tasto P2, dopo 0,8 s il buzzer B1 si accenderà e suonerà lentamente.
- 2) trasmettere il codice da cancellare, una volta cancellato, il buzzer B1 emetterà un suono costante.

Per cancellare un altro codice ripetere le operazioni 1 e 2

Per cancellare tutti i codici in memoria:

- 1) Tenere premuto il tasto P2 per almeno 0.8 sec, il buzzer B1 emetterà un suono intermittente lento, rilasciare il tasto P2 e ripremerlo entro 0,5 s, mantenendolo premuto per almeno 10 s (durante questo periodo il buzzer B1 emetterà un suono intermittente veloce) finché il buzzer B1 emetterà un suono costante. Al termine rilasciare il pulsante.

Come inserire un trasmettitore via radio senza accedere al ricevitore quando la memoria è vuota (primo impianto), in questa modalità la funzione dei canali del trasmettitore avrà la modalità 1.

Il trasmettitore inserito diventerà il master per inserire altri trasmettitori

- 1) Premere il tasto interno al trasmettitore P3 il ricevitore si abilita alla memorizzazione con un suono continuo di 5 s del Buzzer .
- 2) Trasmettere entro i 5 s. Il canale da memorizzare, ad avvenuta memorizzazione il Buzzer suona ad intervalli

Attenzione evitare di alimentare nello stesso momento più ricevitori con memoria vuota in quanto la procedura sopra descritta attiva tutti i ricevitori.

Memorizzazione canali da telecomando (trasmettitori supplementari) (memorizzazione con indirizzamento)

Il tipo di memorizzazione dei canali (singoli, a coppie) dipende da come è stato memorizzato il canale che si usa al punto 2.

- 1- Premere il pulsante P3 del trasmettitore, il buzzer emette un suono continuo.
 - 2- Premere, entro 5 secondi un canale già presente nella memoria del ricevitore, il buzzer interromperà il suono per 1 secondo e riprenderà a suonare per altri 5 secondi.
 - 3- Trasmettere il canale da memorizzare, l'avvenuta memorizzazione è indicata da un suono intermittente del buzzer, rilasciare il tasto.
- Ripetere i punti 1-2-3 per memorizzare via radio un altro canale.

Per cancellare un codice via radio tramite un trasmettitore già in memoria:

- 1) Premere il tasto interno P3 tre volte ad intervalli regolari entro 5 secondi, il buzzer B1 emetterà un suono intermittente lento.
- 2) trasmettere il codice da cancellare entro 5 s, una volta cancellato, il buzzer B1 cesserà di suonare.

Per cancellare un altro codice ripetere le operazioni 1 e 2

Errori durante la memorizzazione

Se il codice non viene memorizzato ciò può essere causato dai seguenti fattori:

- il codice è già presente in memoria
- la memoria è piena, in questo caso il buzzer emette tre impulsi sia durante la fase di memorizzazione sia dopo il reset del ricevitore.

Antenna

Per ottenere buone prestazioni, è fondamentale l'installazione dell'antenna.

Collegare un filo di 8.5 cm. al morsetto centrale dell'antenna.

Per un miglior risultato un'antenna accordata collegata al ricevitore per mezzo di un cavo coassiale RG58 (impedenza 50 Ω) con una lunghezza max. di 15 metri (mod. ANT868).

CARATTERISTICHE TECNICHE

Frequenza di ricezione	868.3 MHz
Frequenza intermedia	10.7MHz
Sensibilità (per segnale a buon fine)	1 μV

RICEVITORE sezione decodifica

Alimentazione	230 V ~
Temperatura di esercizio	-20° - + 60 °C
Massima potenza motore	
Tensione	250 V ~
Potenza massima	350 W

Massimo carico applicabile sull'uscita lampeggiatore	230 V ~ 60 W
Massimo carico applicabile sull'uscita luce di cortesia	230 V ~ 300 W

Massimo carico applicabile sull'uscita 24 V ~	80 mA
Massimo carico applicabile ai morsetti 22-23	35 V, 1 A

Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.

Collegamenti morsettiera

1	Ingresso Terra alimentazione generale
2	Ingresso Terra motore
3	Ingresso Alimentazione generale 230 V ~ fase
4	Ingresso Alimentazione generale 230 V ~ neutro
5	Uscita contatto relè apertura
6	Uscita 230 V ~ neutro tramite Fusibile (comune motore)
7	Uscita contatto relè chiusura
8-9	Uscita LP 230 V ~ 60 W Max. per lampeggiatore
10-11	Uscita LC 230 V ~ 300 W Max. Per luce di cortesia
12	Uscita 24 V ~ 80 mA per fotocellule
13	Uscita 24 V ~ comune pulsanti e sicurezze
14	Comune pulsanti e sicurezze
15	Tasto di Apertura normalmente aperto o tasto dinamico (vedi funzione dip-switch.)
16	Tasto di Chiusura normalmente aperto
17	Tasto di Blocco normalmente chiuso
18	Ingresso dispositivo di sicurezza normalmente chiuso FTC
19	Uscita 12 V ~ per OSE (Max 30 mA)
20	Ingresso dispositivo di sicurezza resistivo CSP da 8,2Kohm (range 6Kohm - 10Kohm)
21	Comune pulsanti e sicurezze
22-23	Contatto normalmente chiuso per test sicurezze
24	Massa antenna
25	Centrale antenna (filo rigido 8.5cm)

Gli ingressi dei contatti di tipo N.C. (normalmente chiusi) se non usati vanno ponticellati:

- Se l'ingresso FTC non è utilizzato, ponticellare i contatti 18-22 e 23-21
- Se l'ingresso CSP non è utilizzato, ponticellare 20-21, posizionare J1 in n.c. e acquisire la costola come indicato a pagina 3
- Se l'ingresso TB non è utilizzato ponticellare 17-21

Il conduttore di terra deve essere più lungo degli altri in modo da tendersi per ultimo in caso di allentamento del ferma cavo.

Si ricorda che vi sono delle normative precise da rispettare in modo rigoroso, sia per quanto riguarda la sicurezza degli impianti elettrici che per quanto riguarda i sistemi automatici di movimentazione tende tapparelle e serrande.

FR
PROGRAMMATEUR RADIO PRP

Description général

Électronique pour la commande à distance de moteurs tubulaires pour volets roulants avec fin de course à l'intérieur ou à l'extérieur du moteur, section récepteur radio avec mémorisation du canal émetteur à travers un bouton interne ou par radio avec système d'adressage des codes de canal.

Possibilité de brancher un dispositif de sécurité, tel qu'une cellule photoélectrique, un bord de sécurité ou autre avec un contrôle de autotest avant de chaque mouvement de fermeture. Possibilité d'alimenter les dispositifs de sécurité externes directement de la centrale, charge maximale 24V ~ de 80mA (CSP+FTC).

Possibilité de brancher un clignoteur 230V ~ fonctionnant pendant le temps de travail. Possibilité de brancher une lampe de secour 230 V ~ avec temps fixe de 3 min. Logée sous boîtier en plastique pour l'extérieur, doté de passe-câbles PG11. Possibilité de commandes centralisées pour la manœuvre simultanée de plusieurs appareils.

Temps de travail TL et temps de refermeture automatique réglable de 3 s à 1,5 minute par trimmer interne.

“**Attention** Le temps de travail étant lu au début de la manœuvre, une régulation effectuée pendant la manœuvre n'est pas prise en considération”.

Possibilité de brancher à l'extérieur des commandes mécaniques avec fonction de seule ouverture ou dynamique, seule fermeture, touche de blocage.

Installation

Le produit en objet doit être installé seulement par des techniciens qualifiés, conformément aux normes en vigueur dans le secteur de la motorisation de fermetures, stores, volets roulants et grilles à enroulement. Tous les branchements doivent être prévus pour une alimentation générale en monophasé 230 V. Pour la déconnexion du réseau, utiliser un interrupteur omni-polaire avec un ouverture des contacts de min. 3,5 mm. Il est nécessaire d'utiliser un matériel de branchement apte à garantir une isolation conforme aux normes de sécurité en vigueur. Le programmeur effectue seulement des commandes de mouvement, tous les dispositifs de sécurité éventuellement requis doivent être installés à part.

Tenir séparés les câbles à 230V des câbles de sûreté à basse tension. Les câbles de terre doivent être fixés au moyen d'une fixation supplémentaire. Cette fixation doit être fait par des techniciens qualifiés pendant la phase d'installation.

Le produit a été tester avec un câble d'alimentation type H05VV-V, les câbles d'alimentation pour usage externe ne doivent pas être plus légers de câbles ordinaire type H05RN-F.

Les dispositifs de sûreté doivent être en conformité avec EN12978.

L'installation du coffret de commande doit être fait en fixant le boîtier verticalement avec les passe- câbles vers le bas.

Le programmeur est en conformité avec la directive RAEE et RoHS.

Fonctions DIP-SWITCH

Dip1 Introduction fermeture automatique

Attention: si le mouvement de fermeture est en modalité homme présent.

Dip1 sur ON: fermeture automatique activé

Dip1 sur OFF: fermeture automatique désactivé

Apprentissage des temps

Temps de travail (programmation à faire toujours)

- L'apprentissage du temps de travail doit être effectué en programmant la centrale pour un fonctionnement semi-automatique (dip1 sur OFF), programmer le temps de travail de 3 s plus long que la durée de toute la course d'ouverture ou fermeture.

- **Attention:** quand la centrale fonctionne en semi-automatique, le temps de travail est lu au début de chaque manœuvre, et le trimmer agit selon la programmation du temps de travail, un éventuel réglage du trimmer pendant la manœuvre ne sera pas pris en considération.

Temps de refermeture automatique (seulement avec fermeture automatique activée)

Placer le dip-switch n°1 sur ON

- Le déplacement du dip-switch de OFF à ON entraîne la mémorisation du temps de travail programmé précédemment pendant le fonctionnement semi-automatique ; le temps de travail ainsi mémorisé n'est modifiable qu'en revenant à la condition de semi-automatique.

- Le trimmer agit seulement selon la programmation du temps de pause (refermeture automatique).

- Attention: quand la centrale fonctionne en automatique, le temps de pause est lu au début de chaque manœuvre, un éventuel réglage du trimmer pendant la manœuvre ne sera pas pris en considération.

Dip 2	Dip 3	Fonctionnement
OFF	OFF	Fonctionnement en modalité homme présent (le fonctionnement est en modalité homme présent, tous les commandes manuels ou via radio demeure jusqu'à l'activation de la fonction, au relâche du commande la sorti se désactive immédiatement).
OFF	ON	Le mouvement pendant la fermeture est en modalité homme présent, pendant l'ouverture il est automatique.
ON	OFF	Fonctionnement automatique, le mouvement pendant l'ouverture et fermeture est automatique.
ON	ON	Fonctionnement automatique avec fermeture après l'intervention de la cellule photo- électrique, seulement si jumelé à la fermeture automatique introduit, dip1 sur ON. Après une ouverture, le passage sur la cellule photo- électrique met au zéro le temps de re-fermeture automatique.

Dip4 :
Dip4-ON : TA devient TD; touche dynamique
Dip4-OFF : TA fonction touche d'ouverture

Dip5 :
Dip5-ON : Exclusion test
Dip5-OFF : Activation test

Dip6: Mémorisation du type de barre palpeuse

Dip6 ON: Fonctionnement normal

Dip6 OFF: Mémorisation en course

Attention!

Pendant la mémorisation du type de barre palpeuse, le coffret de commande doit être relié à la barre palpeuse. Procédure:

- Régler le jumper J1 sur le type de barre palpeuse utilisé.
- Déplacer dip6 sur OFF, le buzzer émet un son continu.
- Quand le coffret de command reconnaît le type de barre palpeuse, le led CSP s'allumera.
- Déplacer dip6 sur ON.

Si le led ne s'allume pas ou il clignote, contrôler les connections ou les paramètres du type de barre palpeuse sur J1.

Fonctions test de sûreté (sortie borniers 22-23)

Le coffret de commande est prédisposé pour vérifier pendant chaque commande de fermeture le fonctionnement correct des entrées de sûreté CSP et FTC.

Le test sur l'entrée CSP peut être exclu au moyen du dip5, l'entrée FTC doit faire ce test.

Utiliser la sortie sur les borniers 22-23 pour executer cette fonction, contact relais normalement fermé (max. 1 A, 35 V).

Attention!

Si une des entrées CSP, FTC ou TB est ouverte pendant une commande de fermeture, l'avertisseur émet les suivants sons:

3 bips: erreur sur l'entrée FTC (FTC activé)

4 bips: erreur sur l'entrée CSP (CSP activé)

5 bips: erreur sur l'entrée test de sûreté (test de sûreté ne pas passé)

C'est possible de fermer la porte aussi avec la cellule photoélectrique que ne fonctionne pas ou avec le test de la cellule photoélectrique négatif (fermeture forcée), en appuyant et garder la touche de fermeture TC appuyée, après 5 sec. le coffret de commande ferme en modalité homme présent, cette fonction n'est pas active sur la barre palpeuse CSP.

Fonction entrées de sûreté

- **CSP :** Entrée normalement fermé, avec fonctionnement automatique ou semi-automatique, provoquera une inversion de mouvement pendant la fermeture, en modalité homme présent elle provoquera une inversion de mouvement pour 2 s.

- **FTC :** Entrée normalement fermé, avec fonctionnement automatique ou semi-automatique, provoquera une inversion de mouvement pendant la fermeture, en modalité homme présent elle provoquera une inversion de mouvement pour 2 s.

- **TB :** Entrée normalement fermé touche de blocage, ferme le mouvement en chaque condition.

Possibilité de mémorisé l'émetteur en deux modalités:

1 - Modalité 1, commande de deus canaux ch1 avec ch2 et ch3 avec ch4, ch1 et ch3 commande d'ouverture, ch2 et ch4 commande de fermeture.

2 - Modalité 2, canaux singuliers avec fonction dynamique ouverture, stop, fermeture.

Le code de l'émetteur peut être introduit (mémorisé) ou effacé dans le récepteur soit en intervenant directement sur le récepteur, soit par radio, à travers l'émetteur.

Cette dernière possibilité permet d'ajouter, à une installation existante, des émetteurs sans devoir agir directement sur le récepteur, ce qui peut être effectué par l'utilisateur final sans que l'installateur intervienne et sans que ceci porte préjudice à l'inviolabilité du code; cette fonction a été conçue avec un procédé d'adressage dans chaque récepteur.

- Transmission des codes de commande de type Rollig-code. Le code est changé à chaque nouvelle transmission, à travers la mise en œuvre d'un algorithme que seul le récepteur est en mesure de reconnaître; ce n'est donc que le récepteur qui sera à même d'évaluer si le code transmis correspond au code original.

- Dans le récepteur, le code est mémorisé dans une mémoire Eeprom qui conservera toutes les informations même en cas de coupure de courant (nombre de codes

mémorisables: maxi. 41).

Émetteurs

Les émetteurs sont codés directement par le fabricant avec un code différent l'un de l'autre.

Attention: En maintenant une touche de canal de l'émetteur appuyée pour plus de 30 secondes, l'émetteur s'éteint automatiquement.

Le récepteur est compatible avec tous les émetteurs de la série TVLink: TVTXV, TVTXP, TVTXC, TVTXK, TVTXQ, TVTXL, TVTXS.

Pour mémoriser les codes du récepteur

Modalité 1

On mémorise ou efface les canaux dans la façon suivante: canal 1 avec canal 2 (ou vice-versa et canal 3 avec canal 4 (et vice-versa).

Pour une question de sécurité, il est conseillé d'effacer toute la mémoire à chaque début d'installation (un maximum de 41 codes différents).

Le codage de l'utilisateur et le relatif canal fonction sont mémorisés de la façon suivante:

1) garder appuyée la touche P1. Après 0,8 s, l'avertisseur sonore B1 émettra un bip et un son continu,

2) transmettre le canal à mémoriser; l'avertisseur B1 émettra alors un son intermittent.

Pour introduire un autre code, répéter les étapes 1 et 2.

Modalité 2

On mémorise ou efface les canaux singulièrement, le canal mémorisé activera les commandes en façon dynamique ouvrir, stop, fermer.

Le codage de l'utilisateur et le relatif canal fonction sont mémorisés de la façon suivante:

1) appuyer deux fois sur la touche P1 et garder-la appuyée. Après 0,8 s, l'avertisseur sonore B1 émettra deux bips et un son continu,

2) transmettre le canal à mémoriser; l'avertisseur B1 émettra alors un son intermittent.

Pour introduire un autre code, répéter les étapes 1 et 2.

Pour une question de sécurité, il est conseillé d'effacer toute la mémoire à chaque début d'installation (un maximum de 41 codes différents).

Pour effacer un code du récepteur: on efface les canaux dans la façon suivante: canal 1 avec canal 2 (ou vice-versa) et canal 3 avec canal 4 (et vice-versa).

1) garder la touche P2 appuyée. Après 0,8 s, l'avertisseur sonore B1 s'allumera et se mettra à clignoter lentement,

2) transmettre le code à effacer. Une fois qu'il a été effacé, l'avertisseur sonore B1 émettra un son continu.

Pour effacer un autre code, répéter les étapes 1 et 2.

Pour effacer tous les codes mémorisés:

1) garder la touche P2 appuyée pendant au moins 0,8 s; l'avertisseur sonore B1 émettra un son intermittent lent. À ce point, relâcher la touche P2 et la réappuyer dans l'espace de 0,5 s, et la garder appuyée pendant au moins 10 s (pendant ce laps de temps, l'avertisseur sonore B1 émettra un son intermittent rapide), jusqu'au moment où l'avertisseur sonore B1 émettra un son continu. À la fin, relâcher la touche.

Comment introduire un émetteur par radio, sans accéder au récepteur, quand la mémoire est vide (première installation), dans cette modalité la fonction des canaux du émetteur aura la modalité 1.

L'émetteur introduit devient le master pour introduire d'autres émetteurs.

1) Appuyer sur la touche P3 à l'intérieur de l'émetteur; la validation du récepteur pour la mémorisation est signalée par un son continu de 5 s émis par l'avertisseur sonore.

2) Transmettre dans les 5 s qui suivent le canal à mémoriser. Une fois la mémorisation effectuée, l'avertisseur sonore émet un son intermittent.

Attention, ne pas mettre simultanément sous tension plusieurs récepteurs afin d'éviter qu'ils soient activés par ce procédé.

Comment mémoriser un émetteur par radio sans accéder au récepteur à travers un émetteur déjà mémorisé (procédé de mémorisation avec adressage)

Le type de mémorisation des canaux (singulièrement ou deux à deux), dépend de comme on a mémorisé le canal qu'on utilise dans point 2.

1) Appuyer sur la touche P3 à l'intérieur d'un émetteur déjà mémorisé, le récepteur prédisposé émet un son continu pendant 5 sec.

2) Transmettre dans les 5 sec. un canal enregistré dans la mémoire du récepteur qui doit mémoriser le nouveau code. L'avertisseur sonore s'arrête de fonctionner pendant 1 sec. pour se remettre ensuite en fonction pour 5 sec.

3) Transmettre dans les 5 sec. le nouveau canal à mémoriser. La mise en mémoire est signalée par le son intermittent émis par l'avertisseur sonore.

Pour introduire d'autres fonctions, répéter les étapes 1-2-3.

Si la mémoire du récepteur est saturée, l'impossibilité de valider le récepteur sera signalée par l'avertisseur sonore B1, à travers un son intermittent.

Pour effacer un code par radio à l'aide d'un émetteur déjà mémorisé:

1) appuyer trois fois de suite dans l'espace de 5 secondes sur la touche interne P3; l'avertisseur sonore B1 s'allumera et se mettra à clignoter lentement,

2) transmettre dans les 5 s qui suivent le code à effacer; une fois qu'il a été effacé, l'avertisseur sonore s'interrompt.

Pour effacer un autre code, répéter les étapes 1 et 2.

S'il est impossible de mémoriser le code, il se peut que:

- le code soit déjà mémorisé;

- la mémoire soit saturée; dans ce cas précis, l'avertisseur sonore B1 émet trois bip soit pendant la phase de mémorisation soit après le reset du récepteur.

Antenne

Pour tirer le meilleur parti de l'installation, il est absolument nécessaire de monter l'antenne.

Brancher un fil de 8.5 cm à la borne de l'âme de l'antenne.

Pour parfaire l'installation, brancher une antenne accordée au récepteur au moyen d'un câble coaxial RG58 (impédances 50 Ω) d'une longueur maxi. de 15 mètres (mod. ANT868).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

RÉCEPTEUR section RF

Fréquence de réception	868.3 MHz
Fréquence intermédiaire	10.7 MHz
Sensitivité (pour signal de réussite)	1 µV

RÉCEPTEUR section décodage

Alimentation	230 V ~
Température de fonctionnement	-20° - + 60 °C
Puissance maximale moteur	
Tension	250 V ~
Puissance	350 W
Charge maximale applicable à la sortie clignoteur	230 V ~ 60 W
Charge maximale applicable à la sortie lampe de secours	230 V ~ 300 W
Charge maximale applicable à la sortie 24 V ~	80 mA
Charge maximal applicable sur les borniers 22-23	35 V, 1 A

Dans l'optique d'un développement continu de ses produits, le constructeur se réserve le droit d'apporter sans préavis, des modifications aux données techniques et aux prestations.

Branchements du bornier

1	Entrée Terre alimentation générale
2	Entrée Terre moteur
3	Entrée Alimentation générale 230 V ~ phase
4	Entrée Alimentation générale 230 V ~ neutre
5	Sortie contact relais ouverture
6	Sortie 230 V ~ neutre par fusible (commun moteur)
7	Sortie contact relais fermeture
8-9	Sortie LP 230 V ~ pour clignoteur (60 W)
10-11	Sortie LC 230 V ~ pour lampe de secours (300 W)
12	Sortie 24 V ~ 80 mA pour cellule photoélectrique
13	Sortie 24 V ~ commune boutons et dispositifs de sécurité
14	Commune boutons et dispositifs de sécurité
15	Touche d'ouverture, contact normalement ouvert ou touche dynamique (voir fonction dip-switch)
16	Touche de fermeture (contact normalement ouvert)
17	Touche de blocage (contact normalement fermé)
18	Entrée dispositif de sécurité (contact normalement fermé FTC)
19	Sortie 12 V --- pour OSE (Max 30 mA)
20	Entrée dispositif de sécurité résistif CSP 8,2Kohm (range 6Kohm - 10Kohm)
21	Commune boutons et dispositifs de sécurité
22-23	Contact normalement fermé pour test de sûreté
24	Masse antenne
25	Âme antenne (fil 8.5 cm)

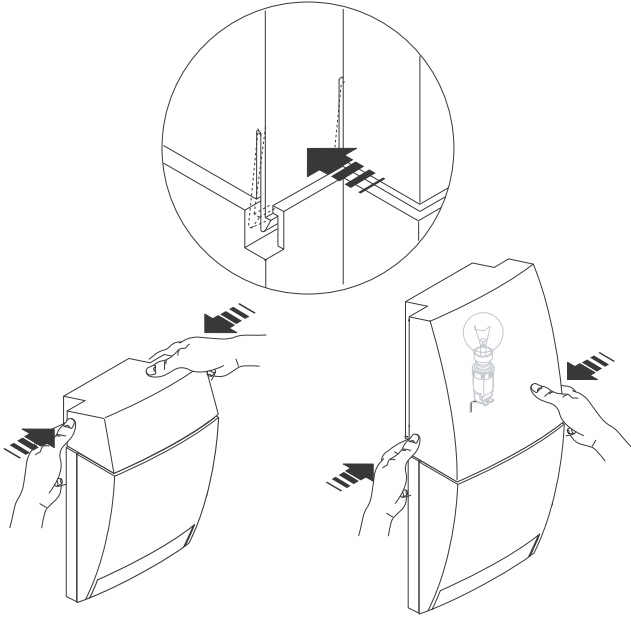
Les entrées des contacts N.F. (normalement fermés) doivent être court-circuitées si elles ne sont pas utilisées:

- Si l'entrée FTC n'est pas utilisée, faire un pont entre les bornes 18-22 et 23-21
- Si l'entrée CSP n'est pas utilisée, faire un pont entre les bornes 20-21, positionner J1 en n.c. et calibrer la barre palpable selon les indications à la page 5
- Si l'entrée TB n'est pas utilisée, faire un pont entre les bornes 17-21

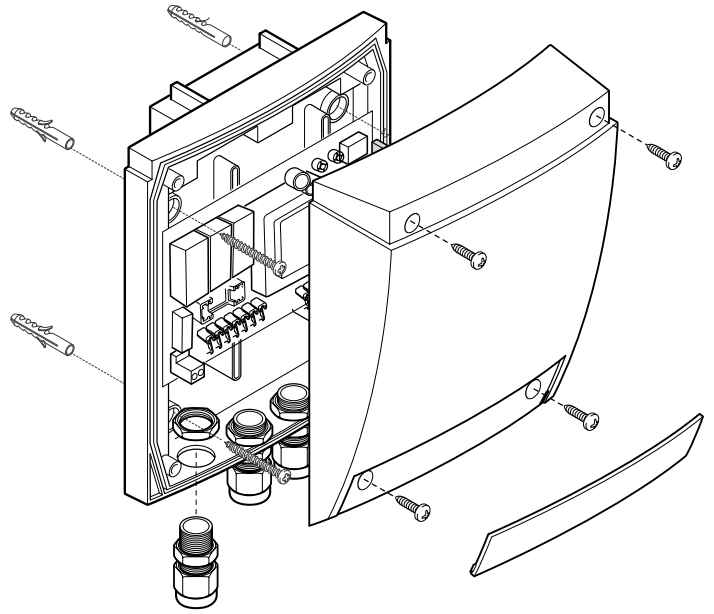
Le conducteur de terre doit être plus long des autres, parce-que il doit se tendre le dernier, dans le cas d'un relâchement du presse-câble.

Observer impérativement toutes les normes en matière de sécurité des installations électriques et des systèmes d'automatisation de stores, volets roulants et rideaux à enroulement.

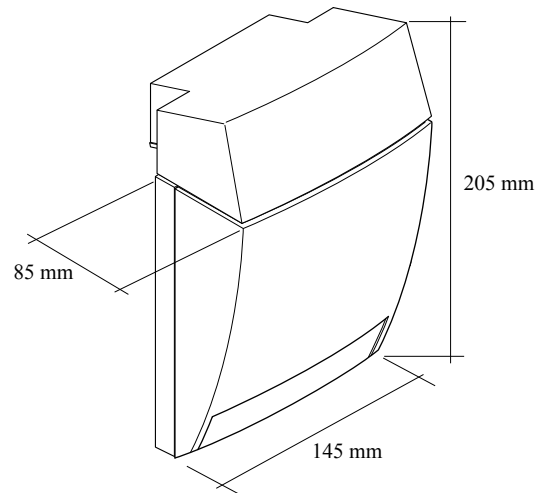
DISASSEMBLY



EXPLOSION VIEW



BOX DIMENSIONS



ASSEMBLY

